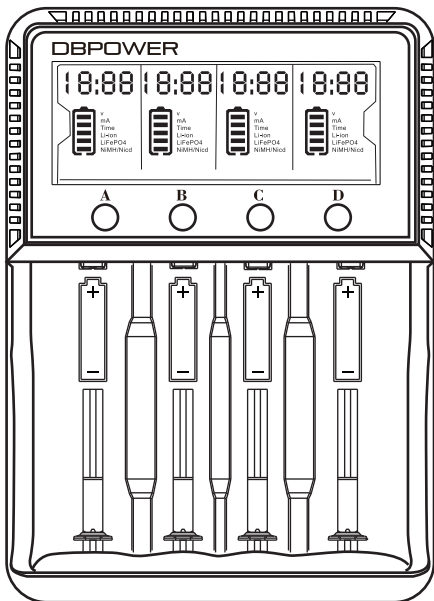


HXY-H4 BATTERY CHARGER

User Manual



Thank you for support environmental protection!

English	01-03
Français	04-06
Deutsche	07-09
Español	10-12
Italiano	13-15

FEATURES

- Broad spectrum of Li-ion, LiFePO₄, Ni MH, Ni CD, basically covering the size of all lithium batteries on the market.
- Support AC/Car cigarette lighter input. H4 Charger automatically identification of Li-ion/Ni-MH/Ni-CD battery. Charging mode need to be chosen when LiFePO₄ being charged.
- Each of the four battery slots charges independently and assigned a monitor. Have short circuit protection, overcurrent protection, overvoltage protection, battery reverse protection, battery activation, full power storage compensation, fast charge/normal charge switch functions.
- HD LCD displays real-time state of charging. Have particular energy saving standby mode its power is below 0.9W.

SPECIFICATION

- Input: 100V-240V(AC), 50/60Hz, 600mA(Max), 12V-24V(DC), 1000mA(Max)
- Output: 4.2V/3.65V/1.5V, 500mA*4/1000mA*4
- Size: (L)145*(W)104*(H)39.5 (Length*Width*Height)
- Weight: 260g
- Operating temperature: 5%(0℃)-90% (40℃)
- Storage Conditions: -20℃-85℃

PRODUCT RATINGS

Compliant Standards:

UL TUV GS PSE FCC CE C-TICKCB ROHS

HOW TO CHARGE CELLS

1. Plug the power cable into a standard AC outlet or plug the car adapter into the cigarette lighter in your vehicle. The charger automatically check the battery. H4 charger switches to standby mode after 3 seconds, to sleep mode after 30 seconds without input signal. Press any key or put into a battery to release sleep mode.
2. Short-circuit charging, reverse or bad battery lead to fail, and the LCD screen displays "Err". Default charge current is 500mA, which can be changed to 1000mA.
3. A/B button corresponding to the separate charging slot. Short press for 1 second to switch between 500mA and 1000mA. Long press for 10 seconds to switch between Li-ion/Ni-MH/Ni-CD battery mode and LiFePO4 battery mode.
4. Power indicator displays charging schedule while charging. Digital monitor cyclically displays battery voltage, charging current and charging time.
5. For safety H4 will automatically stops charging when reach 8 hours. Remove batteries and unplug the power when done charging.

ATTENTION

- For your protection and that of the cells being charged, use the H4 only as instructed.
- Discontinue use if the battery contacts, cord or the charger are drooped or damaged in any way.
- Disconnect the power supply when charging is completed.
- Do not attempt to charge with AC and car power sources at the same time.
- Under no circumstance should the H4 be dismantled modified or used for other purposes.
- As an electrical appliance, keep the charger out of reach of children.

PRECAUTIONS

Please use H4 charger in the normal working environment.

Do not disassemble or modified H4 charger.

Do not use for other purposes.

Do not let kid to use H4 charger alone.

FONCTIONNALITÉS

- Adapté à un large éventail de type de batterie (Li-ion, LiFePO₄, Ni MH, Ni CD) et adapté à toutes les tailles de batterie au lithium disponibles sur le marché.
- Alimentation par adaptateur AC ou prise allume-cigare. Le chargeur H4 identifie automatiquement les batteries Li-ion, Ni-MH et Ni-CD. Vous devez choisir le mode de recharge pour les batteries LiFePO₄.
- Chacun des deux compartiments recharge et contrôle l'état de vos batteries indépendamment. Le chargeur est doté de protection contre les courts-circuits, les surintensités, les surtensions et l'inversion de polarité. Il possède également les fonctions d'activation de la batterie, de compensation pour accumulation complète d'énergie, de charge rapide ou normale.
- L'écran LCD HD affiche en temps réel l'état de la charge. L'appareil dispose également d'un mode économie d'énergie consommant moins de 0,9 watt.

SPÉCIFICATION

- Entrée: 100V-240V (AC), 50 / 60Hz, 600mA (Max), 12V-24V (DC), 1000mA (Max)
- Sortie: 4.2V / 3.65V / 1.5V, 500mA * 4 / 1000mA * 4
- Taille: 145 (L) * 104 (W) * 39,5 (H)
- Poids: 260g
- Température de fonctionnement: 5% (0 °C) - 90% (40 °C)
- Conditions de stockage: -20 °C - 85 °C

ÉVALUATIONS DES PRODUITS

Conformité aux normes:

UL TUV GS PSE FCC CE C-TICKCB ROHS

COMMENT RECHARGER LES BATTERIES?

1. Branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur ou la prise allume-cigare de votre véhicule. Le chargeur analyse automatiquement la batterie. Après 3 secondes le chargeur H4 passe en mode veille, puis il passe en mode veille prolongée après 30 secondes d'inactivité. Appuyez sur n'importe quel bouton ou insérez une batterie pour sortir de la veille.
2. En cas de court-circuit, d'inversion de polarité ou de batterie défectueuse, l'écran LCD affiche le message d'erreur « Err ». Le courant de charge par défaut est de 500 mA, qui peut être augmenté à 1000 mA.
3. Les boutons A et B correspondent aux deux compartiments de recharge séparés. Appuyez et maintenez le bouton A/B pendant 1 seconde pour augmenter ou diminuer le courant de recharge (500 mA ou 1000 mA). Appuyez et maintenez le bouton A/B pour modifier le mode de recharge suivant le type de batterie (Li-ion, Ni-MH, Ni-CD et LiFePO4).
4. Pendant la recharge, l'indicateur de puissance affiche l'état de la charge avec la tension de la batterie, le courant de recharge et le temps de recharge.
5. Par mesure de sécurité, le chargeur H4 interrompt automatiquement la recharge après 8 heures d'utilisation. Retirez les batteries et débranchez l'appareil lorsque la recharge est terminée.

PRÉCAUTIONS

- Veuillez utiliser le chargeur H4 dans des conditions de fonctionnement normales.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le chargeur H4.
- Utilisez le chargeur conformément à son usage prévu.
- Ne laissez pas des enfants sans surveillance utiliser le chargeur H4.

FEATURES

- Breites Spektrum an Li-ion, LiFePO₄, Ni MH, Ni CD und allen möglichen Lithium-Batterien aller Größen auf dem Markt.
- Unterstützt AC / Auto-Zigarettenanzünder. H4 Ladegerät identifiziert automatisch die Li-ion/Ni-MH/Ni-CD Batterie. Der Lademodus muss ausgewählt werden, wenn LiFePO₄ Batterien aufgeladen werden sollen.
- Beide Batterieladeplätze können unabhängig voneinander Batterien aufladen und mit einem Monitor verbunden werden. Das Produkt verfügt über verschiedene Schutzmechanismen gegen Kurzschlüsse, Überspannungen, Starkstrom, Entladungen, Batterieaktivierungen und Kompensationen der vollen Batterie. Sie können zwischen einer normalen und schnellen Aufladung per Tastendruck wählen.
- Das HD LCD Display zeigt den Ladevorgang in Echtzeit an. Das Produkt geht bei einer Leistung von weniger als 0,9W in den Energiesparmodus über.

SPEZIFIKATION

- Eingang: 100V-240V (AC), 50 / 60Hz, 600mA (Max), 12V-24V (DC), 1000mA (Max)
- Ausgang: 4.2V / 3.65V / 1.5V, 500mA * 4 / 1000mA * 4
- Größe: 145 (L) * 104(W) * 39,5 (H)
- Gewicht: 260g
- Betriebstemperatur: 5% (0 °C) - 90% (40 °C)
- Lagerbedingungen: -20 °C - 85 °C

PRODUKTBEWERTUNGEN

Konforme Standards:

UL TUV GS PSE FCC CE C-TICKCB ROHS

SO KÖNNEN SIE DIE ZELLEN AUFLADEN

1. Schließen Sie das Stromkabel an eine Steckdose oder den Zigarettenanzünder Ihres Autos an. Das Ladegerät wird automatisch die Batterie überprüfen. Das H4 Ladegerät schaltet sich nach 3 Sekunden in den Standby-Modus um und nach 30 weiteren Sekunden ohne Eingabesignal geht es in den Schlafmodus über. Betätigen Sie eine beliebige Taste, um das Gerät wieder zu aktivieren.
2. Kurzschluss Aufladung, Entladung oder Störungen beim Laden führen dazu, dass auf dem Display Err erscheint. Der Standardstrom beträgt 500mA, der jedoch auch auf 1000mA umgeschaltet werden kann.
3. Die A/B Tasten entsprechen den beiden Ladepositionen. Halten Sie die Taste für 1 Sekunde gedrückt, um den 500mA und 1000mA Einstellungen zu wechseln. Drücken Sie die Taste für 10 Sekunden, um zwischen den Li-ion/Ni-MH/Ni-CD Batteriemodus und dem LiFePO4 Batteriemodus zu wechseln.
4. Das Display zeigt beim Aufladen den Ladestatus an. Der digitale Monitor wird regelmäßig die Spannung, den Strom und die Ladezeit anzeigen.
5. Aus Sicherheitsgründen wird sich das H4 nach 8 Stunden automatisch ausschalten. Entnehmen Sie die Batterien und ziehen Sie den Stecker, wenn das Ladegerät nicht mehr benötigt wird.

ACHTUNG

- Bitte verwenden Sie das H4 Ladegerät in normalen Arbeitsumgebungen
- Modifizieren Sie nicht das H4 Ladegerät.
- Verwenden Sie es für keine anderen Zwecke.
- Lassen Sie das H4 Ladegerät nicht unbeaufsichtigt von Kindern verwenden.

CARACTERÍSTICAS

- Amplio espectro de Li-ion, LiFePO₄, Ni MH, Ni CD, el mejor tamaño de todas las baterías de litio en el mercado.
Soporta la entrada del encendedor para cigarrillos de coche/ AC.
- Cargador H4 con identificación automática de la batería Li-ion / Ni-MH / Ni-CD. El modo de carga debe ser elegido al cargar LiFePO₄.
- Cada una de las dos ranuras de la batería se carga de forma independiente y se le asigna un monitor. Ofrece protección del cortocircuito, contra la sobretensión de corriente, protección reversa de la batería, activación de la batería, compensación completa del almacenaje de la energía, carga rápida /funciones normales del interruptor de la carga.
- La pantalla LCD en HD le muestra el estado de carga en tiempo real. Tiene ahorro energía al ponerse en modo espera para llegar a una potencia de 0.9W.

ESPECIFICACIÓN

- Entrada: 100V-240V (AC), 50 / 60Hz, 600mA (Max), 12V-24V (CC), 1000mA (máximo)
- Salida: 4.2V / 3.65V / 1.5V, 500mA * 4 / 1000mA * 4
- Tamaño: 145 (L) * 104 (W) * 39,5 (H)
- Peso: 260 g
- Temperatura de funcionamiento: 5% (0 °C) - 90% (40 °C)
- Condiciones de almacenamiento: -20 °C - 85 °C

CALIFICACIONES DE PRODUCTOS

Cumplimiento de normas:

UL TUV GS PSE FCC CE C-TICKCB ROHS

CÓMO CARGAR?

1. Conecte el cable de alimentación a una toma AC estándar o al enchufe del adaptador del coche en el encendedor de su vehículo. El cargador revisará automáticamente la batería. Tome en cuenta que el cargador H4 entra en el modo de espera después de 3 segundos, al modo de reposo después de 30 segundos. Presione cualquier tecla o conecte una batería para salir del modo de espera.
2. El cortocircuito, la batería inversa o inservible hará que la carga falle, haciendo que la pantalla LCD muestre "Err". La corriente de carga predeterminada es 500mA, que se puede cambiar a 1000mA.
3. Botón A / B corresponden a la ranura de carga separada. Presione brevemente por 1 segundo para cambiar entre 500mA y 1000mA. Presione durante 10 segundos para cambiar entre el modo de batería Li-ion / Ni-MH / Ni-CD y el modo de batería LiFePO4.
4. El indicador de energía muestra el tiempo de carga mientras. El monitor digital muestra cíclicamente el voltaje de la batería, la corriente de carga y el tiempo de carga.
5. Por seguridad H4 detendrá automáticamente la carga cuando alcance las 8 horas. Retire las baterías y desenchufe de la fuente de alimentación cuando termine de cargar.

PRECAUCIONES

- Utilice el cargador H4 en el entorno de trabajo normal.
- No desmonte ni modifique el cargador H4.
- No lo use para otros fines.
- No deje el cargador H4 al alcance de los niños.

CARATTERISTICHE

- Ampia gamma di batterie Li-ion, LiFePO₄, Ni MH, Ni CD, che copre in pratica tutto lo spettro di batterie al litio presenti sul mercato.
- Supporta l'ingresso con adattatore AC per auto. Il caricabatterie H4 identifica automaticamente le batterie Li-ion/Ni-MH/Ni-CD. Bisogna scegliere il modo di ricarica con batterie LiFePO₄.
- Ciascuno dei due slot per le batterie ricarica in modo indipendente ed è assegnato a un monitor. Hanno protezione da corto circuito, sovracorrente, protezione contro le sovratensioni, protezione per l'inversione della batteria, l'attivazione della batteria, compensazione per l'accumulo della piena potenza, funzioni di scambio per la carica veloce e quella normale.
- Uno schermo LCD HD consente di visualizzare in tempo reale lo stato della ricarica. Ha una particolare funzione di standby che risparmia energia con un assorbimento inferiore a 0,9W.

SPECIFICA

- Ingresso: 100V-240V (AC), 50 / 60Hz, 600mA (massimo), 12V-24V (DC), 1000mA (massimo)
- Uscita: 4.2V / 3.65V / 1.5V, 500mA * 4 / 1000mA * 4
- Dimensioni: 145 (L) * 104 (W) * 39,5 (H)
- Peso: 260g
- Temperatura di funzionamento: 5% (0 °C) - 90% (40 °C)
- Condizioni di stoccaggio: -20 °C - 85 °C

VALUTAZIONI DEL PRODOTTO

Standard di conformità:

UL TUV GS PSE FCC CE C-TICKCB ROHS

COME RICARICARE LE BATTERIE

1. Collegare il cavo di alimentazione a una presa AC standard o l'adattatore per auto nella presa accendisigari del veicolo. Il caricabatterie verifica automaticamente la batteria. Il caricabatterie H4 passa in standby dopo 3 secondi, in modo veglia dopo 30 secondi in mancanza di segnale in ingresso. Premere un tasto qualsiasi o inserire una batteria per uscire dal modo veglia.
2. La ricarica in corto circuito e le batterie inadatte o invertite impediscono di procedere e lo schermo LCD visualizza "Err". La corrente predefinita di carica è di 500mA e può essere portata a 1000mA.
3. I pulsanti A e B corrispondono ai due indipendenti slot di ricarica. Premere brevemente per 1 secondo per commutare tra 500mA e 1000mA. Premere a lungo per 10 secondi per passare dalla ricarica di batterie Li-ion/Ni-MH/Ni-CD a quella di batterie LiFePO₄.
4. L'indicatore di alimentazione mostra lo schema di ricarica durante il funzionamento. Il monitor digitale visualizza ciclicamente la tensione della batteria, la corrente di ricarica e la durata della ricarica.
5. Per ragioni di sicurezza il caricabatterie interrompe automaticamente la ricarica dopo 8 ore. Rimuovere le batterie e scollegare l'alimentazione quando la ricarica è completa.

PRECAUZIONI

- Si prega di utilizzare il caricabatterie H4 in un ambiente normale di funzionamento.
- Non smontare o modificare il caricabatterie H4.
- Non utilizzare per scopi diversi da quelli indicati.
- Non consentire che i bambini utilizzino il caricabatterie H4 senza sorveglianza.